

בְּרִיאָה חַמְפֵשִׁי גָּזֶן
בְּנֵי עֹז וְחֶדֶר

בראשית

תרגום מודרך ע"פ דפוס סלאוויטה זיטאמיר

רש"י מואה ומוחיק

בעל הטורים השלם

תרי"ג מצוות - פועל צדק להש"ד

ביאורי הפסוקות

מדורים וטבלאות - מהודין בפיך

תמונהות מאירות עינים





©
כל הזכויות שמורות
למדינת התורה "עו"ו והדר"

Rabbi Y. Leifer
8 Truman Ave.
New Square, N.Y. 10977

היות ומיישקע במדינת התורה החדשה נטפוחת זו הון בר ויעיה רבתה
לכן ע"פ דין תורה ולהביריל ע"פ הכתובת בכל המודעות או אוסרים
בכל תקופה כל הדפס ציוצים והעתקה כלל העתקה הלקית מספרי
הה, וכן אין לתנאים ואל אכון כבחשׂ ואל קולות בכל דרך שווי
כל החל שמדובר במספר, וכן אין לעשות כל שימוש מסור בחרום
תנדסם וכל הופכתו. וכן אין הסר מכר אלא על מנת שלא עשו
בושיטו של לא כדי. ושארית ישראל לא יעשו עליה.

הപצה והזמנות:
'הכלי תורה'
בארץ ישראל:
03-5435884 , פקס. 02- 9924603

בארה"ב:

Tel. (718) 437-0054
Fax (718) 437-3514

באירופה:

Tel. 44-20-8806-0176

נדפס על נייר חו"ל
שאין בו חשש חילול שבת

כרייה ושירים: וקסברג

הארות והעורות יתקבלו בברכה
ת.ד. 9359 בית שמש
פקס: 03-5423180

א א בְּרָאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים א בַּקְדְּמֵין בָּרָא יְהָוָה בְּעֵל הַטוֹּרִים הַשְׁלָמָם

א (א) ייש במדרשו (פ"ג ๖) שלכך פתח בבי"ת
ולא באלא"ף, לפי شب"ית הוא לשון ברכה

ואלך לשון אריה. אמר הקדוש ברוך הוא אפתח ב'יה, בלשון ברכה, ולווי שיכל להתקיים (ילטוט מניין פ' כ"ה). ד"א על שם שני עולמות שברא, העולם הזה והעולם הבא (ג' ג' 6). ד"א על שם שני תורות, תורה שבכתב תורה שבעל פה (מדרש י"ב טהלה). ולמدرك שוכות החורה (ג' ג' 6) ולומדייה (אתה ממה פ' ג' נברא העולם: בראשית). אותיות בית ר' ראש כלומר בית המקדש נברא ראשון שנאמר (וימ"ה י' 3) פסא בפז' מרום מרראשון מוקם מקדשנו (פסחים י). ד"א אותיות א' בתשרי נברא העולם (פרק י' 3). ד"א אותיות ק' ר' טפי, שברא שני תורות, תורה שבכתב תורה שבעל פה (פרק י' 3). ד"א אותיות י' ש' שבת (פרק י' 3), לומר לך שוכות שבת נברא העולם. ד"א אותיות ברית אש, שוכות הברית שהיא המילה (יש י' 3), ובוכות האש שהוא מידינה של יהונתן (משנה פרק ק' 3). ד"א אותיות ב' י' יש, שבראת" ש' עולמות לכל צדיק (שענין פ' י' 3): בראשית ברא. בגימטריא ברא השנה נברא העולם: בראשית. בגימטריא בתרה יציר.

ב' רבתיה

לט

א א) בְּרָאשִׁית. מַמְלָכָה לְבֵן יְהוָה, הַמְלָכָה הַמְלָכָה
סִינָה גַּדִּיר נְכַתְּמִיל הַתְּסִמוֹת הַמְלָכָה
מִקְהַדֵּשׁ בְּזָהָב נֶכֶּס (פָּמוֹת י' ז') טָהָרָה מִזְוָה
רְהַשְׁעָנוֹת שְׂנָאָנוּ וְזֶה יְסָרָהָל, וּמוֹת טֻעָס
פְתַח נְכַלְתִּיכְתָּ, מְזֻסָּה פְתַח מַעֲשָׂיו בְּגִיד
לְעַמּוֹן לְמִתְמַלֵּט נְמַלֵּט גּוֹיִם (מְאָלָס ק' ח' ו',
אַהֲס יְהִמְרָוּ הַמְוֹמָות סְעוֹלָס לִיסְרָהָל נְקָטָים
הַמְס אַכְכַּתְס הַלְּרוֹת סְצָעָה גּוֹיִס, כָּס
הַמְוֹמָלִיס לְסָס כָּל הַמְלָרָן כָּל אַקְדוֹת צָרוֹךְ
רוֹת הַיְמָה, הַוְתָּרָה, וְנַמְנָה לְמַחְלָר יְצָר
צָעִינְיוֹן, צָלְנוֹן נַמְנָה לְסָס וְצָלוֹנוֹן נַמְלָה
מְסָס וְנַמְנָה לְנוֹ (מְמָוָה יְצָן י' ו'): בְּרָאשִׁית
בְּרָא. הַיְן כְּמַקְרָה כָּוָה הַמְוֹמָל הַלְּגָה
דְּרַשְׁנִי, כְּמוֹ אַדְלָשָׂוָה לְצָוָמִינוֹ זְכָרוֹנָס
לְצָרָכָה (בְּג' ח' ח' ו') נְצָבִיל סְתִוָּה סְנָקְלָהָת
רְהַשְׁעָהִים קְרָפּוֹ (מְעָלִי מ' כ' ו'), וְנְצָבִיל יְסָרָהָל
סְנָקְלָהָוּ לְהַשְׁעָהִים פְּנָוָהָמָה (יְמִינָה ז' ג'). וְהָס
צְהָהָה לְפָרָסָו כְּפָאָוָו כָּרְפָּשָׂאָו, פְּלָהָהִים
כְּלִיחָה זְמִיס וְהַלְּרָן וְבָהָלְךָ קְיָמָה מְלָגָה
וְצָאוֹ וְמְלָאָה וְיְהִמְרָל הַלְּבָשִׁים יְקִי מְזָל. וְהָגָה
צָהָה כְּמַקְרָה לְאַוְרוֹת כָּדָר הַגְּלִיהָה לְוֹמֶר
שְׁאַלְנִי קְדָמוֹ, שְׁהָס צָהָה לְאַוְרוֹת כָּר, סִינָה
לְכַחְזָה 'כְּרָהָהָנוֹת' כָּרָה הַתְּסִמְמִיס' וְגוֹ',
אַהֲן נָךְ לְהַשְׁעָהִים כְּמַקְרָה שְׁהָיָנוֹ דְּזָוק
לְמִינָה שְׁלָמָהָלִי, כְּמוֹ פְּלָהָהִים מְמַלְכָת

אֶת הַשָּׁמִים וְאֶת הָאָרֶץ:
בְּוֹהֵג אֶת הַיּוֹם וְבְהַלֵּל
וְחַשְׁךְ עַל-פְנֵי תְהוּם וְרִיחָם
אֱלֹהִים מְרֻחֶפת עַל-פְנֵי הַמִּים:

וית שמייא וית ארעה:
ב וארעא הות צדיא
וּרְקִינְגָּא, וְחַשְׁכָּא פֶּרֶשׁ עַל
אֲפִי תְּהוֹמָא, וְרוֹחָא מֵן קָדָם
י' מְנַשְּׁבָּא עַל אֲפִי מִיאָ:

בעל הטעורים להשלים

שבשבייל התורה שנקראת ראשית (כ"ז ٦) וכברא הארץ עולם טהרה ד"א בגימטריא שש

רשות

לענ"ז: נסן בדה. עלה תחום. על פניו סמיס שעלה מהרץ: ורוצח אלחים ממרחפת. כמה שנדוד עומד כמהויל מלמהף על פניו סמיס כרומ פיו כל הקדושים גלווק כוח וגמיהו, כוונה המלחמת על רקון, לתקופתינו"ל" לענ"ז:

בצמיחלה עלה נמחקבה לצלחה כמלת
סדין, מה שמיינ שעה לסמקייס, סקליס
מלת רחמייס וצמפה למלת סדין, סיינו
לכתייג (נאנ' ז) ציוס עטוזם ס' היליס
הילץ וצמיס (ולא ציר ט' ט): (ב) תדו
ובדה. מואג נאנ' ממ' ואטען, צמלס
טוקס ומיטומס על צאו צב' (תדו).

ג וַיֹּאמֶר יְהִי נֹהָרָא וְתֹהַה
נֹהָרָא: ד וְתֹהַה יְהִי יְהֹרָא
אֲרֵי טָב, וְאַפְרִישׁ יְהִי בֵין
נֹהָרָא וּבֵין חַשּׁוֹכָא: ה וְקַרְא
יְהֹרָא יְמָמָא, וְלַחֲשֹׁכָא
קַרְא לִילְיא, וְתֹהַה רַמְשָׁב
וְתֹהַה צָפָר, יוֹם חָד: פ
וְוַיֹּאמֶר יְהִי יְהֹרָא רַקְיעָא
בְּמִצְעֹות מַיָּא, וְיְהִי מַפְרִישׁ
בֵין מַיָּא לִמְיָא:

בעל הטורים השלט

(ד) את האור. במינימטריא בתורה והולה מן היריעת ג'. את האור פי טוב, ס' ח' ברית, כדכתיב במס' ה' כ' כי על פי תקברים הארץ אללה ברוחך אחק ברית. ועל פי היינו הווה שבעל הארץ (פס' ח' כ' ו/or אללהם את האור כי טוב. וסימן ליה בז' בידל, רמז מה שאמרו ז"ל (פס' ח' א' אין מברכין על הנר עד שייאתו לאורו. וכמן ובדל מרבילין השורה במצוותיו יבדל. ובDSL ביטולו, כמו שארם שמו על הרעה (פס' ח' א').

(ה) אור כבב בפרשה, לנגד המשנה חומשי תורה שנקראו אור (פס' ג' ב'). וכמנגד המשנה סימנים קדושים לבורוי, בין תכלת לבורוי, בין כחול לבורוי, בין כחול לבורוי, בין כחול לבורוי. וכמן בפרשה, וכמנגד ג' סימני במס' שבת (ה' הסכימו פניה, העור משם, עצה הוכבים והן י' כוכבים, ולHASHך קרא לילך).

ולא אמר קרא אליהם לילך, כמו שעמר גבי אור, שאין מייחד שם על הרעה (פס' ג' ב').

רש"י

(ד) יוס צנוי. כך מפותחת נדרשתית ר' נטה (ג' ח'): ו יְהִי רַקְיעָא. ימוקם בCKERיע, שמה עלי נגיד. ר' נטה צמינו כלהי לאסתטוס צו למשעים ובקדשו נבדיקיס לנעדין נעד (פס' ג' ב'). ולפי פסומו כך פלטטו, לר' נטה פ' מזוז ותין נטה לו ולמחץ שיטו מעתמיס צעלזוגיה, וקצע נטה מהומו ציוס ולזה מהומו צללה (ל' ג' ב'): (ה) יומ אחד. לפי סדר נזון ספלטה ס' נטה לו לכתוב יוס לר' נטה' כמו שכתוב נטהל טימיס 'צנוי' 'צליטוי' 'לטיטוי', ומה צמיה נטולמו, צלה נטהלו קמלחים עד

וַיְעִשֵּׂה אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעַ
וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמִּםְמִן אֲשֶׁר מִתְחַת
לְرָקִיעַ וּבֵין הַמִּים אֲשֶׁר
מִלְּעָל לְרָקִיעַ וַיְהִי־בָּנָה ח וַיַּקְרָא
אֱלֹהִים לְרָקִיעַ וַיְהִי־בָּנָה שָׁמְיִם וַיְהִי
עָרֶב וַיְהִי־בָּכָר יוֹם שְׁנִי פ
ט וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יָקֹו הַמִּים
מִתְחַת הַשָּׁמְיִם אֶל־מָקוֹם
אֶחָד וַתַּرְאָה הַיְבָשָׂה וַיְהִי
בָּנָה וַיַּקְרָא אֱלֹהִים לְיַבָּשָׂה
אָרֶץ וַלְמִקְוָה הַמִּים קָרָא
יָמִים וַיַּרְא אֱלֹהִים בְּיַטּוֹב:

וַיַּעֲבֹר יְיַעַד רַקְיעָא,
וְאֶפְרַיִם בֵּין מִיא דִי מֶלֶעֶן
לַרְקִיעָא, וְהַהָּבָן: ח וַיַּקְרָא
יְיַעַד לַרְקִיעָא שְׁמִיא, וְהַהָּבָן:
פְּט וְאָמֵר יְיַעַד, יַתְּכַנְּשׁוּן מִיא
מִתְחַות שְׁמִיא לְאַתְּרָא
חָרָא, וְתַתְּחַווּ נְבַשְּׁתָא,
וְהַהָּבָן: י וַיַּקְרָא יְיַעַד
לִיבְשְׁתָא אֶרְעָא, וְלִבְּיַתָּבְּנָה
בְּנִישָׁת מִיא קָרָא יַמְמִיא,
וְחַיא יְיַעַד אֲרִי טָבָ:

בעל הطورים השלדים

(ז) מיל' זְרוּעָם. ב' במתורת הקב"ה אֲשֶׁר
מִלְּעָל לְרָקִיעַ, וַיַּזְרַעַל מִלְּקָעִעַ, במווכבה
דייחוקאל (ה). כו' שאין דורשין במעשה
בראשית ברבים, כן אין דורשין במעשה
מורכבה (גמ' כה: ט). יקוו המים אֶל מָקוֹם
אחד ותראה. ס"ת מדה. זה הוא שנאמר
(��: ט) וְפִים תְּפַקֵּב בְּמִדָּה (פ"ז: ט):
הרבשנה. ב' במסורתות ותנ"ך הדרישה
ההיכשנה (טה: ט). מלמד שההנחה קדוש ביריך
הוא נם מעשה בראשית [כישישון] המים
ביכשה שייחו דם. וכן על הימן תשופון
מיומי מקום אחד ששתנו תורה היבשה
לפני משה ובינו עלייו השלום (ע"ז: ט):

ריש'

וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעַ. מִקְנָה
גָּמָל מִלְחָמָת יוֹס צָנִי, וְהַמְּדָל גָּמָל
מִלְחָמָת טִוּס (פ"ז: ט): (ח) וַיַּקְרָא
אֱלֹהִים לְרָקִיעַ שָׁמְיִם. שֵׁם מִיס (ג"ז: ז)
וְשֵׁם מִיס (פ"ג: ז). הַז וּמִיס, שְׁעַלְעָן
וְזָוּ וְעַזָּה מַסְסָ שְׁמִיס (פ"ג: ז, פ"ז: ט):
ט וְזָוּ וְעַזָּה מַסְסָ שְׁמִיס (פ"ג: ז, פ"ז: ט):
ט יָקֹו הַמִּים. שְׁעוֹמָן סִיו עַל פְּנֵי כָּל
שְׁהָלָן וּשְׁקָנוֹס נְהֹוקִינָם, סֻוּת סִיס שְׁגָדוֹל
שְׁכָל סִימִיס (פ"ז: ט): (ט) קָרָא יְמִים.
וְהַלְּמִים הַמְּדָל קָוָה, הַלְּמִים הַמְּדָל עַטְעַט
דָּג שְׁטוֹלָה מִן סִיס צָעָנוֹ לְנָעָס דָּג
שְׁטוֹלָה מִן סִיס צָהָקְפָמִיה (פ"ז: ט):

(ז) וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעַ. מִקְנָה
עַל עַמְּדוֹ וְקִיה עַשְׂיָמוֹ, כָּמו וְעַשְׂמָה לְתַת
לְפָלְנִיק (דינ' ט: ט): מִלְּעָל לְרָקִיעַ. עַל
סְרָקִיעַ לְהַנְּהָרָה הַלְּמִים מִלְּעָל לְרָקִיעַ, נְפִי
שְׁקָן מָלוּין צְהֹוֵיל (פ"ז: ט). וּמְפִנֵּי מה לְהַ
נְהָמָל נְפִי טֹזֵב צִוּס צָנִי, נְפִי שְׁלָמָה תִּיא
שְׁמָמִיל דָה צָנִי, וְדָכָל שְׁלָמָה נְהָמָל לְהַיּוֹן
צְמִילָתוֹ וְעוֹזָו. וְצְלָלִיט שְׁנָגְמָלָה מִלְחָמָת
סִיםִיס וְסִתְמָלִיל מִלְחָמָת הַמְּלָתָה וְגַמְלָה, כְּפָל
צָו פִי טֹזֵב צָנִי פָעָמִים (פסוקים י: ט), הַמְּדָל

יא ואמר יי', פדראית ארעה דיתאה, עשבא דבר זרעה מודרע, אילן פרין עבד פרין לזניה, דבר זרעה ביה על ארעה, והזה כן: יב ואפיקת ארעה דיתאה, עשבא דבר זרעה מודרע לנוהי, ואילן עבד פרין די בר זרעה בה לנוהי וחוא יי' ארי מרן:

בעל הטעוריות השלם

(יא) עין פרי. ב' דסמייכי. הכא עץ פרי,
ואידך עץ פרי וכל אזרזים (מלטס קהה). וזהו
דפליני בבראשית רבה ס' ט עס, וויתרנו לאלה
ס' י"ג. איכא מאן דעת אמר שהקדוש ברוך הוא
זכה לארך שאפילו אڑזום שם אילני סרכ
יעשו פירוט, והוא עברה על הציווי, והיינו
עץ פרי וכל אזרזים. ואיכא מאן דעת אמר
שהוטספה על הציווי, שהקדוש ברוך הוא אמר

ביבנות לבן ושותיות שאותו רצינו ללבן: מושג זה במשמעותו, רצינו מוג', שאין נס' עשב ועשב שאינו נס' מושג יתנו מענה (ב' ۱۰:۵).

רשות

פָּרִי. שֵׁיחַ מְעֻסֶּה כְּנָעֵץ כְּמַעַשׂ סְפָלִי.
וּסְיִיחַ נְגַדֵּה עַתְּמָה כֵּן מְלֵה וּפְזַיֵּה הַמְּלֹךְ עַזְּ
עַזְּטַחְיָה פָּרִי (פסוק י') וְנֵגֵן 'הַעֲזֵץ פָּרִי', נְפִיכָּךְ
כְּסַנְתְּמָקְלֵל מְדָס עַל עַנוּנוֹ נְפִקְדָּה גַּס תִּימְ
עַל עַנוּנוֹ וּנְמַקְלֵלָה יְוִיחָדָה מְלֵאָה כְּמַעַט (פסוק ז')
אָשָׁר זָרְעָוּ בָּזֶ. כֵּן גְּרַעַיִן כָּל
פָּרִי סְמָךְ הַמְּלֵין זָמָמָה כְּסַנוּטָעִין הַוּמָן:
וְתֹצְאָה הַאָרֶץ וְגַזְוֹ'. מְלֵה עַל פִּי
צָלָה נְמַהֵל 'לְמִינָסָה' נְדַבָּהִין בְּיוּיִיכָּן,
שְׁמַנוּ שְׁנַנְטוּ הַהִלְלָנוֹת עַל קָרְנוֹתָהוּ קָל
וּמְמוֹלֵד צְעַדְמָן, כְּמַפּוֹרָעָה תְּמִגְדָּה צְמַחְיָתָם
חוּלָיִן (ט').

(א) **תְּדִשָּׁא הַאֲרִץ דְּשָׁא עַשְׁבָּה.** הַדְּשָׁא הַקְּרֵם הַלְּזֹן עַשְׁבָּה וְהַעֲשָׂבָה לְזֹן קְשָׁבָה, וְהַ
קְשָׁבָה לְזֹן סְמִקְלָה לְזֹמֶר 'מַעֲשֵׂת' כְּהֵלֶץ',
סְמִינִי דְּשָׁהִין מְחוּלְקִין כָּל מַחְדָּה לְעַמְּכוֹנוֹ
נְקָרְהָה 'עַשְׂבָּה פְּלוֹנִי', וְהַיְן לְזֹן לְמַדְכָּרָה
לְזֹמֶר 'דְּשָׁהִין פְּלוֹנִי', שְׁלַזְוָן 'דְּשָׁהִין' כְּהֵלֶץ:
לְצִיטָּת כְּהֵלֶץ כְּמִיחְיָה מִתְמֻמְלָה צְדָקָה:
תְּדִשָּׁא הַאֲרִץ. מִתְמֻמָּה וּמִתְמֻכָּה לְדוֹעָה
עַשְׂדֵיס, גַּלְזֹן לְעַזְזָה נְקָרָה קְשָׁבָה
קְשָׁבָה יְלִיבָּהִילִי"ז כּוֹלָן בְּעַרְבּוֹדִיה, וְכָל שְׂוּרָט
לְעַמְּכוֹנוֹ נְקָרָה עַשְׂבָּה: מִזְרִיעַ זָרָע. סִיגָּל
זָעָו וְלַעֲוָעָו מִרְעוֹעַ מִמְּנוֹ צְמָקָה: עַזְזָה

בראשית א

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בְּקָר יוֹם
שְׁלֵישִׁי: פ ד וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
יְהִי מְאֹרֶת בְּרִקְיעָה שְׁמִים
לְהַבְדֵּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין
הַלְּילָה וְהִי לְאַתָּת וּלְמַזְעָדִים
וּלְיִמְפְּנִים וּשְׁנִים: ט וְהִי
לְמְאוֹרֶת בְּרִקְיעָה שְׁמִים
לְהָאֵר עַל־הָאָרֶץ וַיֹּהֵי־כֵן:

רשות

בְּלִילָה : וְהִיוּ לְאַתָּה . כַּחֲמָמוֹת לְקוֹיִן
סִימֵן רֶעֶם סָוֶה נְעוֹלָס צְנַחַלָּר (וַיְמִיאָה י' ۳)
וַיְמִיחַזְקָתָה בְּשֻׁמְמִיס הַל פְּמַפּוֹ, כַּעֲשָׂוְתָכָס לְרוֹן
אַקְדּוֹס כְּלוֹן סָוֶה הַיְן חַמָּס גְּרִיכִין לְדָחָוג
מִן אַפּוֹלְעָנוֹת (פּוֹכוֹה ט). וְלִמְזַעְדִּים . עַל
אַס שְׁעַמְּד, שְׁעַמְּדִיס יְסָרָהָל נְהַגְּנוֹות עַל
אַמְוֹעָdot וְהַס נְמִינָה לְמוֹלֵד הַלְּנָה (כ' י' ۱)
וְלִיְמִים . בְּפּוֹטְשׁוֹת כְּמַמָּה מַיְיָס וְבְפּוֹטְשׁוֹת
הַלְּנָה חַיּוֹן, כְּרִי יוֹס זָלָס : וְשַׁגְּנִים . לְמוֹרָג
צְלָס מְהֹות צְבִיס וְחַמְשָׁה יְמִיס [מ' ۶ וּלְדִיעָ
יוֹס] יְגַמְּרוּ מְהַלְּכָן צְנִיס עַל מְזֻולָּת
הַמְּמַשְׁלָמִיס הַוְּמִס, וְקִיה צְנָה, וְחוֹזְלִיס
וּמְמַחְלִילִיס פָּעַס צְנִיה לְמַכְכָּבָגָל כְּמַהַלְּכָן
הַלְּרִיחָזָן : (ט) וְהִיוּ לְמַאֲזָרָת . עוֹד זְהַת
יְסָמְכוֹ צְיִיחָוּ נְעֹזָלָס :